

Les niveaux de langue

On utilise des registres de langue différents selon la personne à qui on s'adresse ou la situation dans laquelle on se trouve.

Ces registres de langue sont :

familier : Je suis vaseuse ; **courant** : J'ai mal au cœur ; **soutenu** : J'ai des nausées.

1. Relève dans le texte les mots (ou expressions) de langage familier.

Elle, la fille, elle s'appelle Jane (pas Jeanne, djèné). Calamity Jane dit sa mère en rigolant. Comme chaque jour, donc, Jane s'installe dans la cuisine. Françoise sort les courses de son cabas, jette une salade dans l'évier, tasse quelques trucs au frigo, pose le pain sur la table. Jane pique un croûton.

M. DORRA, *En route pour hier*,
Je bouquine Publications SA, Bayard Jeunesse / Callimard Jeunesse

2. Récris ce petit texte en remplaçant les expressions familières en gras par des mots ou expressions de langage courant.

Myrtille me **casse les pieds** ; elle vient toujours **fourrer son nez** dans mes affaires. **C'est pas ma frangine**. Je veux qu'elle me **fiche la paix**.

3. Ces phrases sont en langage familier. Récris-les en langage courant.

- Il a du bol ; il gagne souvent au Loto.
- Lucas met souvent ses pompes à l'envers.
- Quelle trouille nous avons eue.
- Cette fois, l'équipe allemande a eu chaud.
- Nous casserons la croûte sous un arbre.
- Le groupe de musiciens que nous avons vu hier a fait un tabac.
- Les questions du contrôle étaient drôlement corsées.
- Antoine se la coule douce encore cette année.

4. Aide-toi du dictionnaire si c'est nécessaire pour trouver le sens de ces mots qui appartiennent au langage soutenu. Trouve pour chacun un synonyme en langage courant.

- le courroux
- une vocifération
- obtempérer
- primordial
- se consumer
- embraser
- laborieux
- courtois
- prestement
- néanmoins

5. Aide-toi du dictionnaire et récris les phrases en remplaçant les mots en gras par des mots plus recherchés.

- Cette tarte aux myrtilles est absolument **délicieuse**.
- L'aiguille de la boussole **indique** le nord.
- Mes voisins **occupent** leurs vacances à tapisser leur maison.
- Ses notes en mathématiques sont plutôt **faibles**.
- Nous assistâmes le soir de cette fête à un énorme **repas**.
- Robin répond toujours avec beaucoup de **sang-froid**.

6. Reproduis et complète le tableau.

langage familier	langage courant	langage soutenu
...	un cristume	...
bossier
...	...	échouer
beugler
...	peureux	...
...	...	pingre
moche

